

Introduction to American Literature

ملف مساعد للمحتوى الأصلي

By: **MIKAN**

www.vb.eqla3.com



ملاحظات على الملف:

- هذا الملف لا يغني عن المحتوى، وهو مساعد للمحتوى الأصلي فقط، الإضافي غير مشمول.
- الملف غير ملائم للطباعة بسبب الصور والخلفيات ، المحتوى الأصلي (أسود) موجود هنا (اضغط الرابط)
- الروابط تنضغط من جد  إذا مكتوب اضغط هنا يعني اضغط هنا علشان تفتح الروابط المرفقه.
- في الجزء الثاني من المحتوى روابط لكويزات خارجيه من مواقع اجنبيه، مفيد جداً أنكم تطلعون عليها.
- المحاضرات المباشره مهمه جداً ركزوا وش يقول فيها.
- في دفعتنا عضوه اسمها الأنسة لوليتا انتبهت لملفين في المحاضره 11 في البلاك بورد، نزلوها واقرأوها، مهمه وجانا عليها سؤال..
- المنهج يحتاج مذاكره من بدري ، يكفي ختمه واحده في أول الترم لكن ختمه بضمير، لأنه آخر يوم ومقابله إلا يوم..

انتهى دور انجلترا والأدب الانجليزي في مناهجنا
انجلترا نشأت وتطورت بينما أمريكا باقي في اللّفة

-المحاضرة الأولى-

جاء دور أمريكا، منهجنا يتكلم عنها فقط... كانت أمريكا مجموعة من **المستعمرات البريطانية!**
وموقعها كان على **السواحل الشرقية** الموجوده حالياً في شرق الولايات المتحدة الأمريكية



خريطة للتوضيح، النقطة الصغيره هي انجلترا، والبقعه الكبيره هي أمريكا..
بالبداية أمريكا كانت مستعمرات بريطانية على الساحل الشرقي من المنطقه..



ولهذا السبب بداية الأدب في أمريكا كانت منطلقه من الأدب الانجليزي



الكثير من النقاد يعتبرون الكابتن جون سميث أول مؤلف أمريكي

Captain John Smith – **First** American author



كان كاتب ومستكشف، هو نفس الشخصيه جون سميث من فيلم بوكاهونتاس

كتب **The General Histories of Virginia, New England, and the summer Isles**

طبيعي يكتب تاريخ مناطق متعددة لأنه كان مستكشف ورحاله^ه علشان تحفظون اسم الكتاب



ظهرت مجموعة من المؤلفين والكتاب بنفس الاهتمامات أيضا:

(اكتبوا الأسماء باللون الأزرق في دفتر وبالتكرار مرتين ينحفظون كمجموعه وحده، رتبها بالشكل أسهل للحفظ)

Daniel Cox

Daniel Denton

John Lawson

John Hammond

Gabriel Thomas

George Percy

Thomas Ash

William Strachey



الشعر أيضا كان له كتاب في تلك الفترة المبكرة :

(الشعراء كتبهم باللون البنفسجي وحفظهم بألوانهم أنهم شعراء)

Nicholas Noyes wrote Doggerel verse

Edward Taylor and Anne Bradstreet were popular

Michael Wigglesworth was known for his **best selling** poem The Day of Doom



Religious Questions were **rich topics** for early writings

John Winthrop wrote a **journal** discussing the **religious foundation** of the

Massachusetts Bay Colony

American literature has a relatively short but colorful history.



Benjamin Franklin

First Widely read American author.
His Witty aphorisms and sound advice written in the yearly Journal *Poor Richard's Almanack* shapes ideas of what it means to be an American.



Washington Irving

(The Legend of Sleepy Hollow)
Was the first American to gain an international literary reputation.



considered the first writer to develop a unique American style (Although this has been debated)
~~wrote:~~
humorous works in *Salmagundi*
satire: *A History of New York, by Diedrich Knickerbocker*

Salmagundi هي مجله أدبية، واشتتن إرفنغ كتب فيها أحد أعماله الفكاهية (المجلة اسمها سلمى جندي)  الثاني كتاب ساخر، حتى **By dierick** شكلها تابعه لإسم الكتاب لأنني بحثت ولقيتها من أعمال واشتتن إرفنغ برضو



James Fenimore Cooper

His Verbal Landscapes in his **Leatherstocking Tales** Captured the nation's beauty.



His **Leatherstocking Tales** about **Natty Bumppo** (which includes **The Last of the Mohicans**) were popular both in the new country and abroad.



Walt Whitman & Emily Dickinson

They Broke from poetic tradition and brought a sense of individuality to the nation's literature.



Mark Twain

Still captivates readers with his unique -and uniquely American- Humor and insight.

جمعت في البطاقات المعلومات المذكوره بوسط المحاضرة + المذكوره بآخر المحاضرة
البطاقات الي فوقها سهم هي الي من آخر المحاضرة



الأمريكان كان عندهم رؤية 2030

عام 1920 - 1930 كانت الفترة الي اشتهر فيها الModernists النوايغ أمثال:



F.Scott Fitzgerald

Ernest Hemingway

الاثنين سمعت بهم من قبل كثير فمجرد اني ربطتهم برؤية 20 30 وبالمودرنستس مشيت معي
عموماً فيتزجيرالد شاب أنيق، احفظوا صورته مكحل ومتأنق
ايرنست حسيته داخل عرض عالمودرنستس قسموه هيم ان ذا واي >-- ترى أستهل ومحرقه فيه اقروه بالانجليزي



في يومنا الحاضر ، كَتَاب أمثال:

Toni Morrison

Cromac McCarthy

استمروا في جعل الأدب الأمريكي أكثر تشويقاً
طوني وماكدونالد --> علشانهم حديثين في زمننا هذا



أغلب النقاد اتفقوا على تقسيم تاريخ الأدب الأمريكي إلى 6 فترات، وفق الترتيب التالي:

colonial period, romanticism, realism, naturalism, modernism and post-modernism

أكد راح تبدأ **بالمستعمرات** لأنها كانت مستعمرات بريطانية..
وتنتهي بفترتين متعلقه بالمودرنزم ، **المودرنزم** نفسها وبعدها **بوست مودرنزم** أو (مابعد المودرنزم)

طبعاً المودرنزمى ما قلنا فوق، فتره اشتهر فيها فيتزجيرالد وصديقه إرنست

الأدب الأمريكي بالأصل ما بدأ إلا **بالقرن الـ 19** --> مهم هالتاريخ
لكن المستعمرات كانت من قبل القرن 19، ومع ذلك تعتبر فتره من فترات تاريخ الأدب الأمريكي الستة ^

السبب، أن هالفتره تعتبر فترة بدايات الأدب وهي الي وصلت الأدب الأمريكي لما هو عليه الآن
علشان كذا يعتبرونها جزء من تاريخ الأدب الأمريكي

The **Colonial period** is a **preparatory introduction** to american literature



معلومات مهمة (اقرأوها بالانجليزي في المحتوى وحددوها واحفظوها صيغتها بعد ما تفهمونها)

♥ الأدب الأمريكي بدأ **بالقرن الـ 19**

♥ يطلق الأدب الأمريكي على الأدب المنتج على الأراضي الأمريكية وما يتبعها من مستعمرات..

♥ الأدب الأمريكي كان مشتق أو مرتبط بالأدب **الانجليزي**.





Edgar Allan Poe

short stories – including "The Masque of the Red Death", "The Pit and the Pendulum", "The Fall of the House of Usher", and "The Murders in the Rue Morgue" – Explore previously hidden levels of **human psychology** and push the boundaries of **fiction** toward **mystery** and **fantasy**

mikan / vb.eqa3.com

الجزء الأخير من المحاضرة ثلاث أرباعه تم تلخيصه فوق والربع الأخير يسهل حفظه إن شاء الله

راجع المحاضرة من الملخص..

بقي 10 صفحات ونخلص (على اعتبار مخلصين المسرحيات والروايات الي ذاكرناها بالتجمعات)

-محاضرة 2 -



محاضرة 2 صفحة واحدة، ما كان يحط عليها أسئلته بالسابق ما أدري ليش
بس ظريفه جداً وهو ما يكرر يعني ما نعتمد على هالسالفه..

نتكلم عن أولى فترات تاريخ الأدب الأمريكي



أدب فترة المستعمرات

Colonial American literature is writing that emerged from the original U.S. colonies

كيف كان وضع الأدب الأمريكي وقتها؟ كونيها مستعمرات تابعة لبريطانيا..

- ♥ طبيعي جداً يكون متأثر بالكتاب والأدب البريطاني.
- ♥ شيء آخر وهو أن الأدب في هالفترة ما ظهر إلا علشان يوصل فكرة للناس عن الحياة في المستعمرات وأيضاً للمناظرات الدينية ومشاكل الاستعمار..



السمات المميزة للأدب الأمريكي كانت واضحة بشكل كبير في الشعر، الصحف، الرسائل، السرد، التاريخ
ومناهج التعليم التي تمت كتابتها عن طريق المستعمرين وأبرز رجال الدين والتاريخ.

الفترة هذي كان فيها مجموعة من الشخصيات الأدبية الهامة
كل واحد منهم كان متميز في جانب من جوانب الأدب الأمريكي لفترة المستعمرات..

Mary Rowlandson

William Bradford

Anne Bradstreet

John Winthrop

الاثنين الأخيرين مروا علينا بالمحاضرة السابقة
راح نتكلم عنهم في الفقرة الجاية

Historical

Narrative

Religion and Poetry

بس! 3 سمات وراح أوضحها الآن علشان ننتهي منها ونروح لآخر فقره بمحاضرتنا

Historical



John Smith and William Penn

ساهم في نشأة هذا الجانب أدباء عظماء مثل **جون سميث الكاتب** الي عرفنا بمحاضرة 1 أنه أول مؤلف أمريكي.. وأيضاً **ويليام بن**

Narrative



Mary Rowlandson

السرّد كان يستخدم على نطاق واسع في هذه الفترة
أغلب الأعمال الأدبية التابعة لهذا التصنيف تتمثل في: **الرسائل، الصحف، السير الذاتية والذكريات..**

تميزت **Mary Rowlandson** في هذا المجال

عندها عمل أدبي اسمه طويل:

"The Sovereignty and Goodness of God:

Being a Narrative of the Captivity and Restoration of Mrs. Mary Rowlandson."

هذا العمل يحكي عن مستعمر يتم أسره بواسطة السكان الأصليين الأمريكيين، ويصف العداء الشديد بين السكان الأصليين والمستعمرين.

قصة ماري رولاندسون تم تصنيفها كـ "**سيرة ذاتية**" وسرد لشخص **أسير..**

autobiography and captivity narrative



Religion and Poetry



Anne Bradstreet's poetry "Bay Psalm Book"
Edward Taylor's "Preparatory Mediations"

^

هالشخصين "آني" و"إدوارد" أخذناهم باللون البنفسجي في المحاضرة 1
كشعراء أمريكيين مشاهير..
هم أفضل أمثله على كتاب النصوص الدينية في تلك الفترة..

هذا الجانب يظهر بشكل كبير للـ Puritan / بروتستانت

هذا النوع من الكتابات ساهم في انتشار هذه الديانة ، وحتى غير المعتقدين لهااليانه
كانوا يكتبون كتب دينية يظهرون فيها الاختلافات الدينية بين السكان الأصليين والمستعمرين..



The Enlightenment

في القرن 18 أحدثت الحركة التنويرية تغييراً عظيماً في أدب المستعمرات الأمريكي
من الأساسيات الدينية إلى المنطق العلمي وتطبيقه على طبيعة الانسان، المجتمع ، الحضارة والوعي السياسي.

حاولوا من خلالها تحدي الدين واستبداله بالمنطق ، فأصبحت العلوم والمنطق هي التوجه الجديد..

عملين لـ Thomas Pain بعنوان:

"The Autobiography of Benjamin Franklin"

"Common Sense"

كانت توضح هذه الأفكار.. وتزامنت معها الثورة الأمريكية التي ساهمت في تغيير الأفكار..

-محاضره 3 -

هالمحاضره أحسها قراءه أكثر من كونها حفظ ..حددت الأمور الي ممكن تحفظ، الباقي يفضل قراءتها وفهمها



الحركة الأدبية Romanticism :

**الفترة الثانية من فترات الأدب الأمريكي الستة

بدأت في فرنسا والناس في اوروبا خلصوا ونسوا السالفه في أواخر القرن 18 بس أمريكا توها توصلهم الحركة في بدايات القرن 19 ..
مب مطالبين نعرف متى انتهت في اوروبا، لكن مهم نعرف أنها بدأت في أمريكا في القرن 19 ..

طيب نستعرض التواريخ المهمة الي قلناها للآن وكلها سهله

حركة التنوير :القرن 18

لما كان الأدب الأمريكي باقي في فترة المستعمرات يعني في الفترة التقليدية للأدب الأمريكي

بداية الأدب الأمريكي بشكل فعلي القرن 19

بداية ظهور حركة ال Romanticism القرن 19

ال Modernism رؤية 20 30 ، 1920-1930

للأمانة ما أعترف بأي تاريخ آخر، ولو جات بالنسبه لي فدا.. فأنتمو سووا الي يريحكم
أنا أبيع حاجات علشان أركز على باقي الحاجات، الي يقدر يحفظ باقي التواريخ براحتة.



باختصار كانوا الأمريكان جاييين حركة Romanticism من برا وبالتالي كان لها نفس المميزات الي في أوروبا..



كانت متعددة الأوجه وتدعو للفرديه -->ترجمه حرفيه من المحتوى لو يسمعي حليمه بس

American Romanticism was just as **multifaceted** and **individualistic** as it was in Europe



طيب وش سمات حركة ال Romanticism؟

-درجة عالية من احترام الأخلاقيات

-التزام بالتفرد لكل شخص وإظهار الذات على طبيعتها

-تركيز على الجوانب الحسية

-لديهم افتراض بأن الجوده/ الجمال متأصله في العالم الطبيعي، بينما مجتمع البشر يسوده الفساد



نعيدها بالانجليزي علشان ترسخ:

high level of moral enthusiasm

commitment to individualism and the unfolding of the self

an emphasis on intuitive perception

The assumption that the natural world was inherently good, while human society was filled with corruption.



فايدة هالحركة كانت كبيره اللي يبون يتخلصون من القيود الدينية..

المؤيدين للحركة كانوا ضد كلاً من الدين والعقلانية.. وبما أنهم ضد الدين كانوا أصلاً معارضين للكاليفينية **Calvinism**

الكاليفينية تقول أن مصير كل شخص محتم ومقدر..

تطورت الحركة الـ **Romanticism** ومصخوها لحد ما طلع شيء اسمه **Transcendentalism**

هذا الشيء كان يشوف أن مافيه قيود بين الرب والخلق، فيرفع من قدر البشر ويرى أن بينهم وبين الرب علاقات شخصية

(Personal relationship)



جلبت الـ **Romanticism** معها تصنيفات جديدة من الأدب الي بدأ في ممارسته الكتّاب الأمريكيين

Novels, short stories, and poems replaced the sermons and manifestos of yore

الرويات - القصص القصيرة مثل قصة ألن بو الي ناقشناها بالمنتدى - والشعر بدلاً من الخطابات والبيانات الرسمية المستخدمة سابقاً ..

من مميزات الأدب الرومنسي:

personal, intense, and portrayed more emotion than ever seen in neoclassical literature

طبعاً أمريكا من الأزل لين الحين مسوين فيها بلد الحريه، وبهمهم الـ **Freedom** في كل مجال

فها لإنهماك والسعي في الحريه أصبح مصدر عظيم ومحقق للكتاب الرومنسيين

فيه شيء كان واضح في الأدب الرومنسي الأمريكي ويميزه عن الفتره الي قبلها وهو أن أسلوب الكتابة كان موجه

لجماهير أكبر، من ضمن الأسباب رخص الأسعار في هالفتره وبرضو ظهور أدباء من الاناث وكذلك قراء من الاناث فزاد جمهور القراء.



Poe خوينا و Emerson و Hawthorne كانوا تقريباً الممثلين للأدب الرومنسي الأمريكي > -- مهم تعرفون ممثلين كل حركة

Poe, Emerson, and Hawthorne are near perfect representations for Romanticism

هالثلاث بنتكلم عن كل واحد منهم ، بعدها بنستعرض أسماء بعض الأدباء لهالفتره وأهم أعمالهم ونهني المحاضر..



.. Poe الي هو **Edgar Allan Poe** ما يحتاج بطاقيه لأننا عارفينه زين وحافظين خشته

وحسب ما شفنا من روايته وأسلوبه نقدر نخمن أن الصفات التالية تنطبق عليه وعلى أدبه:

Poe's poetry has that **Happy, lyrical, and metrical** verse

His subjects may be **gloomy**

but his poems contain sentimentality and supernatural characteristics

and are about **exploring the human psyche**

ماحببت أكتبها عربي بعدين انجليزي لأنها واضحة وما أبي أطول السالفه وتطفشون..

جاء لنا مثال على أسلوب Poe ، روايته (الغراب "The Raven")

القصة عن راوي لا ينام.. ينتحب حزناً على فراق شخص عزيز عليه.. ويطارده غراب حيث جاء وجلس في مكانه ولم يغادر..

الراوي يستمر بطرح أسئلة عن الحزن، والغراب لا يجيب إلا بكلمة "**Nevermore**"

القصيدة تكشف مدى الحزن العميق الذي يعيشه هذا الرجل..



Emerson هو أيضاً كاتب رومنسي لكن هو تعمق أكثر إلى أفكار الـ **Transcendentalism**

الـ **Transcendentalism** تعتبر فرع من الرومانسزم، تذكرون قلنا عن هالحركة أنها متعاليه وتميل لرفع ذات الشخص وكسر القيود بين الأشخاص والرب، فهو شرح أفكار هالحركة في كتاب، اسمه مناسب تماماً لهالحركة وما بتلخبطون:

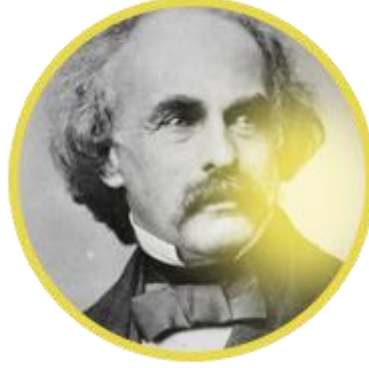
"**Self Reliance**" الاتكال على النفس..

في كتابه وضع أن على الفرد أن يعتمد على نفسه، وأن الانسان لا يعرف كل شيء بمجرد المعرفة أو العلم، يحتاج للتجارب حتى يثري معرفته بكل شيء..

كتاب آخر اسمه "**Give all to love**" يصرف بالعنوان وكأنه كتاب رومنسي، لكن بالواقع لا يزال ينشر أفكاره حول هذه الحركة وأهمية الاتكال على النفس..



الثالث والأخير من الأشخاص الثلاث الي مثلوا الأدب الرومنسي



.. Hawthorne كتب قصص قصيرة

قلنا أن القصص القصيره جات مع الرومنسيزم، وهالآدمي من الأنفار الثلاث الي مثلوا الأدب الرومنسي
في قصصه القصيره كانت أفكاره المجردة لها دلالات ورموز ومعاني.. يعني مب زي الي قبله ^٨إمرسون كانت أفكاره مجردة
مالها أي علاقه بالواقع..
في قصته "Birthmark" شخص اسمه Alymer ، كان مهووس في الوصول إلى الكمال فانتهى بقتل زوجته سعياً لتحقيق هذا
الهدف..

اختصرها كذا: اسم القصه حقه تعني **الوجمه** --> تعرفون هالشيء، الي من الولاده وهي في الشخص..

واسم الرجل هاوثرن، "شوكه"

الرجل من الفتره **الرومنسيه** وكان لرواياته **رموز** ودلالات والمهم أن أفكاره **مب مجرد أفكار مجردة**..



بالفقره الأخيره من المحاضره رجع أعطانا كم اسم من ادباء الفتره الرومنسيه غير الثلاث الي فوق ..وكل واحد له أعمال..

كلهم معروفين ومروا علينا بالمحاضرات السابقه ماعدا 2 منهم --> سحبنا على الـ 2

لو حطيت بطاقات بتكثر ونخربط ، جربوا لو مشى حالها بالحفظ كما هي وبشكل الصفحه مع تخطيط كل مؤلف بلون..



بكر يكون مراجعه للي فات، لازم نراجعته علشان يرسخ وما يصير تكدر معلومات..هالطريقه جربتها وفادتني بمواد أجيب فيها 100

والناس يتظلمون ويتحسبون.. من خاف سلم..

-المحاضرة 4 -

طريقة مذاكرة هالمحاضرة الخفيفة :

اقرأوا المشاركة هذي واحفظوا النقاط الي أذكرها + البطاقات ..
بعدها ارجعوا اقرأوا المحاضرة وبترسخ باقي المعلومات إن شاء الله لأن أغلبها قراءة ..



تريسخ لبعض المعلومات السابقة :

The First American Author: Captain John Smith

The father of American Literature: Washington Irving

The father of American Novels: James Fenimore Cooper



Realism

أفكار جديدة في الفن، بدأت في أوائل **القرن 20**، هدفها هو عرض كل شيء على حقيقته ..
الفن والأدب والموسيقى، كلها كانت تعرض الأمور بواقعها بدون خيال ..



**خلوا هالصورة بالكلم طوال الوقت عشان ترتبط معاها الأفكار كلها تبع هالفتره..
الصورة هذي رسمه من فترة الـ Realism

نرجع نكتبه بالانجليش لأنني أشوفه كلام مهم

..Early 20th century idea in **art**, **music** and **literature**

Depicted a contemporary view of what was happening an
attempt at defining what was real or true

^جاء عليها سؤال من قبل، يعني عشان تعرفون طريقته ..
جاء الجملة الي فوق وخط بالخيارات فترات زمنية رومنسزم وشلتها
الجواب طبعاً Realism



الـ Realism بدأت من الحرب الأهلية وامتدت لفترة التحول في البلد ،لما ظهر فيها كتاب للروايات أمثال مارك توين وهنري جيمس وريبيكا و ويليام هولز..

In American literature, the term "**realism**" encompasses the period of time from the Civil War to the turn of the century during which ,William Dean Howells, Rebecca Harding Davis, Henry James, Mark Twain and others wrote fiction

كلهم باستثناء ريبيكا موجودين في البطاقات الي تحت، يعني يمشي حالهم وينحفظهم كمجموعه ونربط مجموعتهم بفترة الـ **Realism** وثيمها..



Amy Kaplan قالت أن فترة الريالزم هي نوع من التصريف لأن الناس تخاف وتحس بالتهديد من التغيير.. البلد كان كله يتغير والناس بدأت تنفر من الحركة الرومنسيه وبرضو من الضغط الديني.. فظهرت هالحركة ولطفت التغيير والتطور..

هذا اقتباس كلامها وتعريفها للـ Realism:

"strategy for imagining and managing the threats of social change"



انتشرت الريالزم في أنحاء البلد ولكن بشكل مكثف في الغرب والجنوب .. مع أن أشهر الأدباء والنقاد بهالفتره ما كانوا بهالمناطق، مثل هولز ^ كان من .. New England فيه أسماء مع هولز بس حذفها لنفسه..



مصطلح **Realism** كغيره من المصطلحات للفترات الأدبيه، كان فضفاض وغير دقيق تماماً.. لكن الهدف الرئيسي من الحركة هو ردة فعل ورفض للـ Romanticism بعواطفها وخيالاتها وقلقها..
- **Realism** began as a **reaction** to and a **rejection** of Romanticism -

على ايشترك ت؟

Fiction : particularly the Novel

It attempted fidelity to real life, or "actuality" in its representation

الشخص المنتمي لفئة Realist بسمونه Realist ، وهذه صفاته :

concerns himself with the **here and now**
centering his work in **his own time**
dealing with common-place everyday events and people
and with the socio-political climate of his day

مكتوبه سطرين ورا بعض يعني مب تعداد .. وجاء عليها سؤال، يجيب الصفات ذي كلها ويجيب فراغ على Realist ..



الحين البطاقات للأدباء الي بهالفترة
هالشله كلهم تخصصوا بال Fiction



mikan / vb.eqla3.com

Samuel Clemens, fiction

Mark Twain

- The Adventures of Huckleberry Finn
- Life on the Mississippi
- Fenimore Cooper's Literary Offenses
- Connecticut Yankee in King Arthur's Court



mikan / vb.eqla3.com

Bret Harte

"Selected Stories of Bret Harte"
"The Outcasts of Poker Flat"
"The Luck of Roaring Camp"



mikan / vb.eqla3.com

Ambrose Bierce

"Tales of Soldiers and Civilian"



mikan / vb.eqla3.com

Henry James

Daisy Miller
Portrait of A Lady
The American
The Turn of the Screw



mikan / vb.eqla3.com

Edith Wharton

The House of Mirth
Ethan Frome
The Age of Innocence



mikan / vb.eqla3.com

Kate Chopin

"The Awakening"



mikan / vb.eqla3.com

George Washington Cable

- The Grandissimes
- Old Creole Days



Joel Chandler Harris

"Uncle Remus stories"

الي بعده هو شخص ذكرناه للآن 4 مرات بالمحاضرة وهو الي يميز هالفتره مع
مارك توين وهنري جيمس.. هو ما كان بال **Fiction** وبس! أضاف معها **Essays**



William Dean Howells

"A Modern Instance (1882)"
"The Rise of Silas Lapham"
"A Hazard of New Fortunes"

فيه نفر وحيد كان **Poet** اسمه يبدأ بحرف ال **P** برضو.. وماله أي عمل..
Paul Lawrence Dunbar

بقي نفرين من ال **Fiction الي فوق بس ما خشوا مزاجي وحفظتهم زي ماهم علشان ما تصير البطاقات مالها
فايده..



بالأخير تكلم عن ال **common themes and elements in Realism**
أهمها ال.. **Pragmatism**

اقرأوا هالسطرين من المحتوى، علشان تفهمون الفكره بس ..

- محاضرة 5 -

ال Naturalism تهتم كثير بطبيعة الانسان، تخلقهم ناس تخصصهم أحياء وجاسن يتلقفون في الأدب ..



أهم تعريف بالمحاضرة هو تعريف هالحركة الأدبية :

Naturalism describes a type of literature that attempts to **apply scientific principles** of **objectivity** and **detachment** to its **study of human beings**



American literary naturalism became popular in **late-nineteenth-century** America



Naturalism often **associated** with literary realism



The term **naturalism** was initially coined by **Emile Zola**, the renowned **French** author
He is also credited as a key figure in the development of French literary naturalism



Naturalism is Viewed as a **combination** of **realism** and **romanticism**



American Naturalism form is heavily influenced by the concept of **determinism**
—the theory that heredity and environment influence determine human behavior



Naturalism is **connected to the doctrine** of **biological**, **economic**, and **social determinism**



Instead of **free will**, a naturalist depicts a character's actions as **determined by environmental forces**



Major thematic

The fight for survival—man against nature and man against society

Violence— the consequences of sex and sex as a commodity

The waste of individual potential because of the conditioning forces of life

Man's struggle with his animalistic, base instincts



As a result, the short stories of naturalism are often regarded as
depressing, **slice-of-life** documentations of **sad**, **unfulfilled** lives



Naturalism **implies a philosophical position**: for naturalistic writers
since **human beings are**, in Emile Zola's phrase, "**human beasts**," characters can be studied through
their relationships to their surroundings



George Becker / pessimistic materialistic determinism



قلنا فوق أن الناتشورالزم تميل لدراسة طبيعة الانسان وتخليه غير متحكم في حياته وقدره
علشان كذا في أدبهم كانت الشخصيات حتى لو حاولت تغير حياتها يكون فيه ظروف خارجيه تعيقها ..

هذه مميزات الأدب الطبيعي Naturalism

Characters: Frequently but not invariably ill-educated or lower-class characters whose lives are governed by the forces of heredity instinct, and passion
Their attempts at exercising free will or choice are hamstrung by forces beyond their control

Settings: Frequently an urban setting, as in Norris's McTeague

Techniques and plots: **Walcott** says that the naturalistic novel offers clinical, panoramic, slice-of-life" drama that is often a chronicle of despair



-محاضره 6 -

محاضرة 6 تتكلم عن الـ Modernism الي قلت بالمحاضرات الأولى أن عندهم رؤية 2030



تذكرون لما قلنا أن الـ Realism هو مصطلح عام وفضفاض؟ وأنه ما يعبر كثير عن معنى ووصف الحركة الأدبية نفسها.. الهودرنزم برضو اسمها ماله علاقة فيها.. يعني مالها علاقة بالحداثه والتطور الي هي ترجمة كلمة Modern بالقاموس..

Literature **is not** a **chronological designation**; rather it consists of literary work possessing **certain loosely defined characteristics**

^

ما أستبعد يجي عليه فراغات ويكون جوابها Modernism

ظهرت Modernism في أمريكا **بالقرن 20**..



طيب أجل وش المودرنزم؟ طالما مالها علاقة بالحداثه بمعناها المعروف؟

هذي سمات لهالحركة، ومرتبته في نقاط.. كل نقطه ترجمتها..

ترجمتها حسب فهمي للأمور، بالعربي أساساً ما فهمتها علشان كذا تشوفون الترجمة مب "حليميا" بس أهم شيء مفهومه وتوصل الفكرة..

Marked by a **strong and intentional break with tradition**

This break includes a strong **reaction against** established **religious, political, and social views**

تميزت بمحاولة قوية ومتعمدة لكسر العادات، مما تضمن ردة فعل قوية ضد المفاهيم الدينية، السياسية، الاجتماعية التي كانت متأسسة في ذلك الحين..

Belief that the world is **created in the act of perceiving it**; that is, **the world** is what we **say it is**

هذي فكرة فلسفيه بحتة، يقول لك الكون تكون أو انخلق في أثناء الوعي به.. متى صار فيه عالم أو كون؟ لما قلنا أن فيه عالم ووعينا على وجوده..

There is **no** such thing as **absolute truth**. All things are **relative**

ليست هناك من حقيقة مؤكدة، كل الأمور نسبية/متقاربة

No connection with **history** or institutions

Their **experience** is that of **alienation**, **loss**, and **despair**

مالنا علاقه ولا اتصال بالماضي، خبراته تجيب الهم والغم واليأس والخساره والاغتراب.

Championship of the **individual** and **celebration** of inner strength

البطولة الفردية والاحتفاء بقوة الفرد الداخلية

Life is unordered

الحياة غير منظمة

Concerned with the **sub-conscious**

تعنى هذه الحركة بالعقل الباطن أو اللاوعي



الكتاب (من 1920) أطلق عليهم اسم "الجيل المفقود" وهم الي جابوا المودرنزم لأمريكا..

Known as "**The Lost Generation**" American writers of the 1920s Brought Modernism to the United States



For writers like **Hemingway** and **Fitzgerald**, World War I destroyed the illusion that acting virtuously brought about good

بالنسبة لكتاب أمثال فيتزجيرالد وهيمينغواي الحرب العالمية الأولى حطمت لديهم الوهم المتمثل في أن النبل والقيم الفاضله قد تجلب لك الخير

Like their British contemporaries, American Modernists **rejected** traditional institutions and forms

تماماً كالانجليز، الأمريكان **رفضوا** وحاربوا الأسلوب التقليدي في كتاباتهم هالفترة..



أبرز المودرنستس

(الي فوق بالصورة)

Ernest Hemingway – "*The Sun Also Rises*" chronicles the meaningless lives of the Lost Generation and "*Farewell to Arms*" narrates the tale of an ambulance driver searching for meaning in WWI

ارنست له كتابين ، الأول يؤرخ الحياة عديمة المعنى للجيل المفقود..

والكتاب الثاني يحكي قصة سائق سيارة اسعاف وهو يبحث عن مغزى من الحرب العالمية الأولى

F. Scott Fitzgerald – "*The Great Gatsby*" shows through its protagonist, Jay Gatsby, the **corruption** of the American Dream.

فيتزجيرالد، كتابه المعروف غاتسبي العظيم، يظهر لنا عن طريق بطل الرواية "جاي غاتسبي" مدى فساد "الحلم الأمريكي"

أحسها مهمة

Modernism **impacted music, art and literature** by **radically undoing traditional forms**, expressing a sense of modern life as a **sharp break from the past** and its rigid conventions.

عناصر أدب المودرنزم الأمريكي

Destruction

Fragmentation

Cycle

Loss and Exile

Narrative Authority

Social Evils

العناصر هذي ممكن تكون Thematic أو formal أو stylistic.. يعني ركزوا اذا قلت وحده منهم تفهمون وش أقصد

In literature, **the elements of modernism** are **thematic**, **formal** and **stylistic**

بتكلم عن كل وحده منهم ويحطها بالعربي فقط، ارجعوا لها بالملخص وراح تصوير سهله.. الي تحته خط مهم جداً برأيي.. وبعدها ننهي هالمحاضرة.



– Destruction الدمار –

في الحرب العالمية الأولى الناس شافت الفوضى والخراب وكانت الأعمال الأدبية متأثرة بهالشيء، وعموماً المودرنستس احتفوا بالخراب لأنه كان سبب في تدمير العادات حتى في الأدب اختلفت العادات، من ناحية **الأدوار بين الجنسين** كما في رواية **غاتسبي العظيم** للكاتب **فيتزجيرالد**.. حتى اللغة ما خلوها في حالها، غيروا في النمط الطبيعي للغة والنحو والتراكيب..

المجنون **William Faulkner** غير في اللغة في كتابه **"The Sound and the Fury"**

أضاف **كلمات جديدة** وابتكر اسلوب جديد في اسلوب سرد الراوي، يعني لما الشخصية تتكلم مع نفسها واحنا نقرأ وش يقول، هالشيء اسما **interior monologue**

– Fragmentation التفكك –

Fragmentation in modernist literature is **thematic**, as well as **formal**

في الحبكة والشخصيات والشيء والصورة وحتى اسلوب الرواي تلاقون كل شيء مفكك ومتجزئ..

مثل رواية T.S Eliot الي اسمها "The waste land"

القصة في مكان ضائع أو مفقود وفيه مدن مفككة ومتفرقة..

حتى الشعر كان متفكك في هالفترة، السنتزا والجمل مفككة.. لأنها تمثل التفكك والحوسة الي يتحدث منها الكاتب (المودرنست..)

علشان كذا العنصر هذا مرتبط مع العنصر الي قبله لأن التفكك والدمار مع بعض..

ويرضو المجنون الي قبل شوي **William Faulkner** في كتابه **"The Sound and the Fury"** يعتبر مثال على عنصر الدمار وكذلك التفكك..

وفيه نوع من السرد الغير مترابط



Modernist literature embraces **fragmentation** as a **literary form**, since **it reinforces the fragmentation of reality and contradicts Hegelian notions of totality and wholeness**

– Cycle –

أحسها تجي بمعنى "الدوران في حلقة مفرغة" في هالسياق..

باختصار، الزمن يتكرر والتاريخ يعيد نفسه، المودرنست عارفين هالشيء

وعارفين أنهم يمشون في حلقة مفرغة ويحتفون بفكرة أن الدمار لا نهائي وبوجوده يستمر ظهور أساليب وأنماط جديدة ومبتكر.

– Loss and Exile الضياع والنفي –

Modernism rejected conventional truths and figures of authority, and modernists moved away from religion

-شخصيات القصص في هالفترة تكون عندها ثقة في الحس الأخلاقي الي عندها
-ثيمات مثل فقدان ، العزله، النفي من المجتمع كانت متجليه في روايات إرنست هيمنغوي..

– الراوي Narrative Authority –

هنا يقول لك من عناصر الأدب في فترة المودرنزم أن الضمائر انضريت..
والراوي ما صار له اسلوب محدد زي أول، كان first-person أو third-person
لا الحين كل الشخصيات ممكن تكون راوي، كل واحد يروي من جهته
وكمان الشعر صار فيه أكثر من متحدث في نفس القصيده وهكذا..
ورجع جاب المثاليين الي فوق، المجنون هذاك .. Faulkner قصته فيها رواة متعددين..
وقصيدة "The Waste Land" فيها متحدثين عدة..
وبما أن من سمات المودرنزم أن مافيه حقيقة واحدة، هالشيء كان يعطي تنوع..
يعني كل راوي راح يشوف الحقيقة من منظوره هو..

– Social Evils شرور المجتمع –

مع كل الأمور الي قلناها، أدب المودرنزم ما تجاهل مشاكل المجتمع في هذاك الوقت كالفقر والحروب..
وكان فيه نشر للوعي حول المجتمع، كيف ممكن يكون نذل ولئيم..

جاب لنا 3 أمثله، رواية لجون شتاينبك ورواية لهيمينغوي وروايه المجنون Faulkner
كل وحده ذكر لنا شلون ساهمت وإيش ناقشت، بسطر واحد تقريباً لكل وحده..

انتهت محاضره 6

أتمنى ترجعون تقرأون المحاضره من المحتوى علشان ترسخ

-محاضره 7 -

هالمحاضره فيها ثيم، الي يقرأها وهالثيم في باله بترسخ كلها، وكلامها يتكرر كثير.. بكتبها نقاط، احفظوا هالنقاط ويعدها اقرأوا المحاضره قراءة وإن شاء الله بتلاقونها زي المويه..
الي أحده مب معنا أنه هو المهم فقط، أنا ما أدري وش الي مهم ومب مهم ..بس هالنقاط إذا رسخت بتوضح الفكره العامه للمحاضره كلها..



The Harlem Renaissance (HR) was a cultural movement

20th : 1920 – 1930

"It was known as the "New Negro Movement"

Alain Locke

v

v



هي بدأت عام 1920 ، زيدوا عليها 5 سنوات، ظهر **لوك** ^ وتغير اسم الحركه إلى New Negro Movement يعني عام 1925

It was centered in the Harlem neighborhood of New York City

James Weldon Johnson preferred to call the Harlem Renaissance : flowering of Negro literature

جيمس ولدن جونسون يقول أن فترة ازهار هالحركة كانت ما بين: 1924 إلى 1929 .. هالسنتين حدث فيها أمرين مهمين:

1924: the year that Opportunity: A Journal of Negro Life hosted a party for black writers where many white publishers were in attendance

1929: the year of the stock market crash and the beginning of the Great Depression



الحين نكتب تعريفها حسب البيانات الي عندنا

From the end of World War I and through the middle of the 1930s Depression, during which a group of talented African-American writers produced a sizable body of literature in the four prominent genres of **poetry, fiction, drama, and essay**

فيه مصطلح مخيس أطلقه شخص ومن كثر ماهو عارف أن المصطلح مخيس حط اسمه رموز علشان ما يتفشل

اسم الشخص " .. W.E.B. Du Bois ويب دبوس 🤪 "

. **The notion of "twoness"**, a divided awareness of one's identity, was introduced by W.E.B.

Du Bois

Common themes: alienation, marginality, the use of folk material, the use of the blues tradition, the problems of writing for an elite audience

HR was more than just a literary movement: it included racial consciousness, **"the back to Africa"** movement led by **Marcus Garvey**

ماركوس هذا تخيلوه إيطالي يبغى يسوي مقلب ويرجع الزنوج إلى أفريقيا

It Celebrated **black traditions**, the **black voice**, and **black ways** of life

أعطانا بعدها أسماء أبرز الأشخاص، عن نفسي اكتفيت بـ **Langston Hughes**
لأن له دور فعلي ، وعلشان الأناقة هذي:



من أسماء الحركة أيضاً **Black Renaissance** :

لآن عندنا **Langston Hughes** و"ويب دبوس" و.. **Alain Locke**

هم أبرز الشخصيات لـ.. **Harlem Renaissance**

وطبعاً سموا الحركة بهالاسم علشان المكان الي بدأت منه الحركة كان اسمه **Harlem**

مميزات الشعر في هالفترة

Intent

Focus and Themes

Musical Themes

Poetic Influence

وأخيراً ، بكتب نبذه عن هالمميزات، ونخلص المحاضرة..

Intent: All of this intent was expressed by the phrase "The New Negro," introduced by sociologist Alain Locke



Focus and Themes: This poetry asks the question: where has the black American been and where is he/she going?

Langston Hughes wrote, "I, too, am America" and "What happens to a dream deferred"



Musical Themes: much literature of the Harlem Renaissance included references the national popularity of blues and jazz.

* محاضره 8 *

هالمحاضره لو تكلمت عنها بحتاج مليون صفحه وبيكون مجرد سرد لى بالمحتوى..
هى أسهل محاضره لأن مافيه أسماء صعبه أو معلومات تحتاج شرح وبطاقات..

لكن حابه أنبه على قراءة الأشعار والقصص، نصوصها مهمة
والدكتور قال أن قراءة النصوص الأدبيه بالمنهج وفهمها مهم لأنه يسأل عنها
ودايم الطلاب والطالبات ما يقرون هالنصوص فما يحلون الأسئلة المتعلقة فيها

٨

كلام الدكتور

بتكون سهله وممتعته لى يقرأها برواقه ويتعمق فى معاني الأبيات



بالتوفيق

♥ محاضره 9 ♥

قصة قصيرة مؤلمه، كل ما قريتها أستمتع فيها كأنها أول مرة أقرأها..



تذكرون من أدباء **الريالزم** فيه وحده اسمها **Kate Chopin**

ومن رواياتها **The awakening**

هذي كانت **Novel** من أعمالها، الباقي كلها قصص قصيره، أكثر من 100 قصة قصيرة..

بها المحاضره جاب لنا احدى هالفصص القصيره، اسمها:

The Story of an Hour



Kate Chopin

"The Awakening

mikan / vb.eqla3.com

قصة قصيرة تركز على امرأة شابة متزوجة في أواخر القرن **ال19**، وردة فعلها تجاه خبر وفاة زوجها في حادث قطار..

تاريخ النشر : تم نشرها للمرة الأولى في ديسمبر

6 ديسمبر 1894.. وكانت منشوره بعنوان **The Dream of an Hour**

زمن القصة : تدور أحداث هذه القصة في **ساعة واحدة**.. في القرن 19..

المكان : بيت أمريكي

فيه شيء اسمه.. classical unities

يعتمد على الوقت، الزمان، المكان..

فكرته أن أحداث القصة لابد أن تكون في مكان واحد، في يوم واحد، وبحبكه واحد..

يعني ما يكون فيه أحداث ثانيه تدخل، حدث واحد وخلاص..

هالفكره كانت من أفكار أرسطو **Aristotle** للمسرحيات..

الشخصيات (اقرأوا القصة أول لأن فيه حرق هنا 😂)

السيدة لويس مالارد: شابته جذابة تستقبل بحزن خبر وفاة زوجها لكنها بعد لحظات تنعم بفكرة الحرية التي تنتظرها في ما تبقى من حياتها..

برنتلي مالارد: زوجها

جوزفين: أختها

ريتشاردز: صديق الزوج

الطبيب: الفله الي حضر متأخراً جداً لإنقاذها..

مرفقات المحاضره

-ملف صوتي للقصة بالانجليزي مدته 8 دقائق فقط ([هنا](#))

-نص القصة بالانجليزي - صفحتين ونص ([هنا](#))

-نص القصة بالعربي - صفحتين فقط ([هنا](#))

ملاحظه: القصة في المحتوى مب هي النص الأصلي، لكن لازم تقرأونه لأن ممكن يجيب أسئله منه..

Themes

× Oppression × الاضطهاد

× Repression × الكبت

Symbolism

فصل الربيع: يرمز للحياة المشوقة الجديدة التي تنتظر السيدة مالارد
قطع متفرقة من السماء الزرقاء: بزوغ حياة جديدة

ركزوا على حفظ الخوايط البلاغية الي بالمحاضرة .. يجي عليها أسئلة

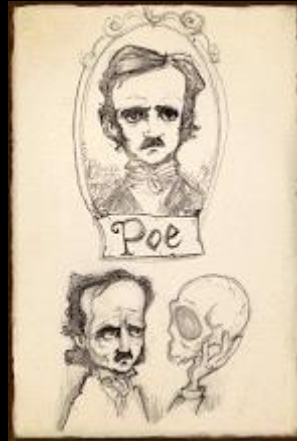
وباقى المحاضره سهل الحفظ إن شاء الله..



محاضرة 10



اسم الرواية: القلب الواشي / The Tell Tale Heart
اسم المؤلف: إدغر ألن بو / Edgar Allan Poe



"True!-NERVOUS-VERY, VERY DREADFULLY NERVOUS I HAD been and am" "But why will you say that I'm mad?"

مرفقات المحاضرة:

-ملف pdf للقصة بالعربي (صفحتين) [اضغط هنا](#)

-ملف pdf للقصة بالانجليزي (4 صفحات) [هنا](#)

-ملف صوتي بصيغة MP3 للقصة بالانجليزي (مدته 13 دقيقه) [هنا](#)

-ملف صوتي بصيغة MP3 للقصة بالعربي (مدته نص ساعه) [هنا](#)

×رجاءً لا تشيلون حقوق المترجمه من الملف أو تنقلون القصة بدون الحقوق.
×والملف الصوتي خطوه في الجوال واسمعه وقت ما تسوون حاجات روتينيه أو تكونون بالسياره.
×فيه موسيقى في الملف الصوتي، الي ما يحب يسمع موسيقى لا يحمل الملف من أساسه.

كويرات أضافتها كازرها

[1](#) - [2](#) - [3](#) - [4](#) - [5](#) - [6](#)

محاضرة 11 - 12



The Adventures of Huckleberry Finn

mikan / vb.eqla5.com



قرأتها رمضان الي راح (مع أي أحس أن نسختي كانوا حاذفين منها كم شغله)
المهم ممتع واستغرب كيف كان الأدب زمان ممتع ببساطه
ما يقطع عمره علشان يدهشك، يتكلم بس! يسرد

في هالروايه، الراوي **First-Person** ، اسمه **هاكلبيري فن** ، ولأنه غير متعلم فاللهجه كانت فعلاً
لهجة شخص غير متعلم، والكاتب أيضاً استخدم لهجة سكان المنطقة الي كان يسكن فيها هاكلبيري ..

اسم الرواية : هاكلبيري فن

اسم الكاتب : مارك توين

المحاضرات : 11 - 12

تعتبر جزء ثاني لقصة توم سوير، لأن هاكلبيري كان صديق توم سوير في الكتاب الأول ..
وانتهت الروايه الأولى بحدث معين، وفي بداية رواية هاكلبيري يبدأ السرد من عند هذا الحدث ..
راح أذكر الحدث هذا باختصار علشان الي حاب يعرف ..

هكلبيري ولد لرجل سكران دائماً ما يدري عن ولده .. بالتالي هكلبيري عايش لحاله بدون أهل ولا بيت ولا بروج
المدرسه..

مسوي لنفسه كوخ مخيس ويعتبره الجنه حقه، يلبس ملابس حالته بس إنسان غني بروحه ..
توم سوير يعشق المغامرات لأنه يقرأ قصص كثير ويجب يطبق الي يقراه، ممكن يخاطر بحياته علشان يعيش جو..

المهم في نهاية قصة توم سوير كانوا الولدين يسوون مغامرة وحصلوا مجرم هارب معاه فلوس كتييييييييير ..
بطريقة ما الفلوس أصبحت لهكلبيري وتوم سوير
القاضي حفظها لهم، وكان يعطي كل ورع منهم **دولار واحد** كل يوم..
وقتها هالمبلغ كبير، ما يعرفون حتى كيف يخلصونه في يوم واحد ..

كان في القرية حرمه **أرملة** اسمها **دوغلس**، قررت تأخذ هكليري في بيتها وتهتم فيه وتحسن أوضاعه، لكن هالوضع ما أعجب هاكليري، الملابس مو مريحة، يجبرونه يتلو صلواته قبل الأكل ويعلمونه بروتوكولات مبالغ فيها ..



مرفقات المحاضرة

- ♥ ملف القصة بالانجليزي (قرأتها بالانجليش ولهجتها كانت بسيطة وحلوه) (**اضغط هنا**)
- ♥ ملف القصة بالعربي (طويله بس والله ممتعه وفيها معاني كبيره) (**هنا**)
- ♥ ملف صوتي بالانجليزي، (مدته 11 ساعة 🎧 كل القصة فيه ماعدا الصفحتين الأخيرة) (**هنا**)
- ♥ لا يوجد ملف صوتي بالعربي للأسف ..

..ملاحظات..

*المقطع الصوتي للقصة فيه تعريف وكلام بالبدايه، تبدأ القصة لما تسمعون Chapter 1 ..
*بما أن القصة طويله بنكتفي بمناقشه المذكور في المنهج .. الفصول: 1 - 2 - 43 حسب النسخه الانجليزية



The Adventures of Huckleberry Finn

mikan / vb.eqla5.com

جيم كان كالأب لهاك

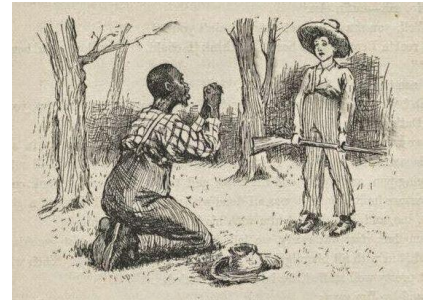


لما تنكر هاكليري وانغبط زي الثور



[SEE PAGE 78]
"My hands shook, and I was making a bad job of it."

لما عثر على العبد الهارب Jim



أعجبني الاحساس بالعدل الي في فطرة هاكليري، لأنه ما سلّم Jim ، بالعكس ساعده يهرب مع أنه يعرض نفسه للخطر لأنه يخالف القانون الوصح حقهم ..

The Adventures of Huckleberry Finn

mikan / vb.eqla5.com

الشيء في القصة:

- الحرية Jim**: عبد هارب ، وهاك هارب من أبوه ومن العجوزه الي حاولت تخليه شخص متحضر ..
- الحدس الحكيم**: الحدس مكانه القلب وليس العقل، الشخصيات المتعلمه في القصة كان ما عندهم سالفه بينما جيم وهاك كان عندهم حدس سليم واعتمدوا عليه في موافقهم في هالمغامره ..
- أعطوا البزران فرصه** >-- تأليف .. لأن هاك باقي صغير لكن كان عنده حس بالأخلاق والعدل أكثر من الكبار ..
- حب المال**: حب المال هو أساس المشاكل، أبو هاك كان أول هالمشاكل، حتى أنه حاول يرجع بأخذ ولده بس علشان عرف أن عند الولد فلوس.. برضو العبوديه، كانوا يتاجرون في البشر علشان فلوس ..

تصنيف هذا العمل؟

هذي الرواية ما تميل لتصنيف واحد..

*فيها مقومات لتصنيف **Apprenticeship** أو **Bildungsroman** لأنها تحكي تجارب ولد يتعلم قيم وأمور مهمة في الحياة.

*وفيها مقومات تصنيف **Picaresque** نوع الروايات الي تعرض لك سلسلة من المغامرات ويقابل شخصيات متعددة .

The Adventures of Huckleberry Finn

mikan / vb.eqla5.com



متى نشر مارك توين قصة هاك؟

بين 1876 - 1883

المكان والزمان في القصة..

زمن القصة : وسط القرن 19، قبل الحرب الأهلية..

(ملاحظه يعرفها أغليكم: القرن 19 هو التواريخ من 1800-1899)

المكان:



البداية في **سانت بيترسبرغ** الواقعه في ولاية **ميسوري** (حددتها لكم بالأحمر) ، هناك بدأت القصة..

وانتقلت بعدها لأماكن متعددة على شاطئ نهر الميسيسبيبي ..

بعض الأماكن الي مروا عليها في الرحله: جزيرة جاكسون - أركانسس - إلينوي
^راجعوا الأسماء بالانجليش من الملخص علشان تحفظونها

تفاصيل أكثر عن الأماكن وربطها بالأحداث :

في البدايه في سانت بيترسبيرغ، عانى هاك من الأرملة الي تحاول تخليه متحضر، وبعدها جاء أبوه وطلب من المحكمه أنه ياخذ ولده لأنه من حقه ، وهو نصاب يبي الولد علشان الفلوس الي صارت معاه .. الأب Pap أخذ هاك لكوخ في الغابه، قفل عليه هناك وكان يطلع الأب يسكر كل يوم ويلعب بالفلوس، مرات يرجع ويحاول يقتل ولده نتيجة للهلاوس من الإفراط في الشرب ..

النتيجه أن هاك قفلت معاه، يوم بعد يوم كان يحاول يحفر في الجدار في مكان ما ينتبه عليه الأب .. ولما قدر يطلع، فكر أنه لو هرب بيحيونه وعمره ما يفتك من أبوه والكبار الي في القرية، فجاب خنزير وقتله وصلح مشهد في البيت يدل على أن هاك انقتل وانرمت جثته في النهر ..

ومن هناك هرب هاك، من سانت بيترسبيرغ إلى جزيره اسمها جاكسون، كان يشوف شواطئ سانت بيترسبيرغ من هناك ..الجزيرة غير مأهوله وهي صغيره مره، قرر يتخى فيها، كان دايم يشوف قوارب تبحث في النهر عن جثته، والخبر انتشر بشكل كبير..

في أحد الأيام اكتشف وجود شخص آخر على الجزيرة، اتضح فيما بعد أنه Jim ، وكان أحد عبيد السيدة واطسن.. السيدة واطسن هي أخت الأرملة دوغلس، كانت عصبيه وشديده وهي الي كانت مستلمه هاك تحاول تعلمه الكتابه والقراءه والدين ..

يعني Jim وهاك يعرفون بعض من قبل.. جيم خاف لأنه فكر أن هاك شيخ، فتوصل له وطلب منه أنه ما يؤذيه .. قال له أنا ما كنت سيئ في تعاملدي معاك قبل لا تنقتل .. هاك هدأ جيم وحكى له السالفه، وبالمقابل جيم قال لهاك سالفته، قبل أيام سمع السيده واطسن تقول لأختها الأرملة أنها راح تبيع جيم لتاجر عبيد، بمقابل 800 دولار.. فهو هرب، لأن تجار العبيد غير انسانيين في تعاملهم مع السلع، وما يدري مين بيشتريه ممكن يكون وغد ..

هاك بفطرتة السليمه شاف أن الأمر غير انساني، تجاره وقلة حيا.. فما بلغ عنه .. بعد أيام كان جيم وهاك يبغون يعرفون وش صار في القرية من أخبار ..

تنكر هاك على شكل بنت وراح عند حرمة جديده انتقلت للقرية فما تعرف وجه هاكلييري .. دخل عندها وكأنه بنت مسكينه تحتاج مساعدته، وجلس يسأل الحرمة عن آخر الأخبار في القرية .. اكتشف أن عمليات البحث عن جثة هاك توقفت، (وأظن مب متأكده، أنهم اتهموا الأب بقتله فهرب) وسمع من العجوزه أن القرية ناوين يبحثون عن العبد الهارب في جزيرة جاكسون !! المكان الي هو فعلاً متخبي فيه..

الحرمة اكتشفت أن هاك ولد، بسبب طريقته في الجلوس.. بس ما كبرت السالفه .. رجع هاك للجزيره بسرعه وقال لجيم أنهم لازم يهربون لأن الجزيره مو آمنه بعد الآن ..

وأبحروا في نهر الميسيسيبي على طوف ومعاهم أغراض ومؤن بسيطه، وهنا يبدأون يواجهون أشخاص جدد ويمرون بتجارب جديده وهذا مجرد بداية للقصة لا تتحمسون تحسبونها خلصت 🏁

كوييزات من تجميع كارزما

1 - 2 - 3

Trifles

mikan / vb.eqla3.com

One-Act play
By Susan Glaspell



محاضرة 13- 14
مسرحية قصيرة
أحداثها تدور في مكان واحد، مطبخ السيدة رايت..



مرفقات المحاضرة

- ملف القصة بالانجليزي - 10 صفحات ([اضغط هنا](#))
- ملف القصة بالعربي - 6 صفحات ([اضغط هنا](#))
- ملف صوتي mp3 للقصة بالانجليزي مدته 28 دقيقة فقط ([اضغط هنا](#))

*يرجى عدم إزالة حقوق المترجم من ملف pdf
*الملف الصوتي باللغة العربية غير متوفر
*القصة قصيره وتستحق القراءة

تحليل للقصة يساعد على فهمها

عماد البابلي

2010 / 7 / 8

من بين مسرحيات كثيرة قرأتها فيما مضى ، تبقى مسرحية (Little Things Mean a Lot in Trifles) للكاتبة الأميركية سوزان كلاسل هي الأروع من بينها ، كان ربيعها في 1876 وخريفها في 1948 ، عانت سوزان كلاسل كثيرا من نوبات كآبة حادة لزواج فاشل جدا ، فمنذ عام 1930 بدأت حالتها النفسية بالتدهور وعانت كثيرا من أدمان الكحول وسوء الحالة الصحية ، المسرحية ذات حبكة درامية معقدة قليلا وتتمحور حول ظاهرة ترافقنا دائما .. ظاهرة تراكم الأشياء الصغيرة التي لا نبالي لها و ثم تحول إلى أشياء كبيرة تهدد حياتنا ، ومن ضمن الأمور التي اهتمت بها الكاتبة في المسرحية هي علاقة الرجل بالمرأة التي يتزوجها ، الزوجة تتخذ ركن بعيد في حياة الرجل ، مهما كان هذا الرجل محترما ومثاليا تبقى الزوجة أسيرة لتقلب عواطفه المعلقة بأنزيمات ترتفع وتنخفض وفق مزاجيات هذا الكيان العضوي الذي نملكه !! اقصة المسرحية حقيقية وقد أخذتها الكاتبة من جريمة قتل حدثت في ولاية أيوا ، كانت سوزان تعمل مراسلة صحفية هناك ما بين عام 1899 - 1901 ، حيث أتهمت السيدة مارغريت بقتل زوجها بضرب رأسه بفأس مرتين وهو نائم ، وبعد التحقيقات أن التعاسة التي كان يسببها الفلاح لزوجته هي من تقف خلف الجريمة .. تبدأ أحداث المسرحية في مطبخ السيدة (رايت) الذي كان مشهدا لجريمة مروعة راح ضحيتها زوجها السيد (جون رايت) ، في المطبخ أجمع العمدة والسيد هيل صديق السيد جون وزوجتيهما ، رواية السيد هيل لما حدث هي أول مشهد للمسرحية ، فهو يروي كيف دخل بيت السيد رايت ورأى زوجته جالسة على الكرسي الهزاز بوجهها المجهد وشاردة الذهن ولا تبالي بدخول السيد هيل أو أسئلتها عن سبب القوضى التي تغم المكان ، يبحث جيدا فيجد أن السيد رايت ملقى على السرير وحبل مصنوع من خيوط اللحف على شكل صغيرة حول رقبته !! يرجع السيد هيل للسيدة رايت فتجيبه وهي تضحك بهستيريا (لقد مات والحبل حول رقبته) ، تتولى أحداث المسرحية ليم التحفظ على السيدة رايت لكونها المتهم الرئيسية في هذه الجريمة ، المحور الرئيسي في المسرحية هو الحديث الذي دار بين زوجة السيد هيل وزوجة العمدة السيد بيتر (السيدة هيل والسيدة بيتر) حول تحليل الجريمة ، اللواتي يقين في المنزل لترتيب حاجيات السيدة رايت المبعثرة وأخذ بعض الحاجيات لها وهي في السجن .. ذهول السيدة وصدمتها منع المحققين من أخذ تصور كامل للجريمة !! تروي السيدتين كيف أن السيدة رايت كانت جميلة جدا في شبابها وكانت تملك صوتا شجيا يؤهلها لتكون مطربة مشهورة ، لكن زواجها من السيد رايت هو ما منعها من تحقيق حلمها ، كان السيد رايت يعامل زوجته بغتور شديد وغير مبالي بها بأي شكل ، حتى أنه منعها من مغادرة المنزل أو أنجاب الأطفال ، السيد رايت رغم هذا كان مشهورا في البلدة بحسن سيرته وعدله في المتجر الذي يعمل يملكه ، فقد كان نزيها جدا في تعامله مع الناس!! رغم هذا كان يملك وجها بشعا في البيت .. أثناء البحث في البيت وجدت السيدتين فقص الكناري مفتوحا الذي كانت تملكه السيدة رايت ، وبعد البحث أكثر وجدت الطائر محبوسا في أحد أدراج المكتبة .. كانت السيدة رايت تحب كثيرا هذا الطائر الذي كان يذكرها بصوتها الجميل في الماضي ، الكناري الميت هو ما قاد السيدتين لا حقا بأن السيدة رايت هي التي خنقت زوجها بعد أن حبس الطائر في الدرج لأنه كان يكرهه !!!!!!! طائر الكناري كان رمز الحرية الوحيد الذي تملكه السيدة رايت وكان القفص هو بيتها ، مات الكناري فيجب أن يموت معه السيد رايت ، وينفس طريقة موت الكناري يموت السيد رايت !!! .. الكناري كان رمز الحرية المسروقة التي تعاني منها تلك المطربة التي أصبحت ضحية استبداد وتميز جيندري أحرق مارسه شخص مزدوج الشخصية ، كان حسن السمعة مع الناس وسيء جدا مع زوجته .. تتعاطفان السيدتان كثيرا مع السيدة رايت بحيث أخفن القفص وحنة الكناري ..

الملفت في حوار السيدتين في المسرحية بأنهما كانتا تتوقفان عن الحديث كلما مر شخص من قريهما !! مؤلفة المسرحية السيدة سوزان كلاسل نجحت في صياغة تناقض اجتماعي حاد يعاني منه المجتمع ، والتناقض هذا يبدو بشكل أوضح في المجتمع العربي الشرقي .. الرجل الشرقي هو يعتبر زوجته هي بقايا من عصر السبايا والعبيد المنقرض وينفس الوقت يهتم بسمعته بين الناس لا لدوافع ذاتية نحو حسن السيرة لكن لدافع آخر يتعلق بخارطة المجتمع نفسها وما تقسمه من خير أو شر ..

الهدف من المسرحية كان هو معرفة الأشياء الصغيرة إعادة تقييم لها وأعتبارها من جديد .. وكانت وثيقة تاريخية مهمة لحال المرأة الأميركية في بداية القرن العشرين ، وماعانت من تمييز عنصري خصوصا في الريف الأميركي ، (المرأة تقتل لتحصل على بعض من السلام) ..

كوزير خارجي من كازمها

- هنا -